



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za održivi razvoj
Odsjek za pomorstvo, promet i veze
Pazin, M. B. Rašana 2/4
tel.052/621-411, fax: 052/624-977

KLASA: 342-01/07-01/11
URBROJ: 2163/1-08/2-07-2
Pazin, 01. veljače 2007. g.

ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKO POGLARSTVO
Predsjednik Ivan Jakovčić

putem
Stručne službe za poslove
Skupštine i Poglavarstva

**Predmet: Prijedlog Zaključka o davanju suglasnosti Lučkoj upravi Umag-Novigrad
na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu**

U prilogu dopisa dostavljamo predmetni akt s molbom da isti uvrstite na dnevni red naredne sjednice Županijskog poglavarstva.

Sa štovanjem,

PROČELNIK
Josip Zidarić, dipl.ing.arh

Privitak:

1. Prijedlog Zaključka,
2. Obrazloženje,
3. Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu
Lučke uprave Umag-Novigrad,
4. Mišljenje Ministarstva mora, turizma, prometa i razvitka.



Na temelju članka 46. stavak 3. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama ("Narodne novine", broj 158/03 i 141/06) i članka 59. i 77. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 9/06 - drugi pročišćeni tekst i 14/06) Poglavarstvo Istarske županije na sjednici održanoj dana2007. godine donosi sljedeći

ZAKLJUČAK

1. Daje se suglasnost Lučkoj upravi Umag-Novigrad na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu.
2. Planovi iz točke 1. ovog Zaključka sastavni su dio istog.
3. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Klasa:
Urbroj:
Pula,

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
POGLAVARSTVO

Predsjednik
Ivan Jakovčić

O B R A Z L O Ž E N J E

I PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE ZAKLJUČKA

Pravni temelj za donošenje ovog Zaključka je članak 46. stavak 3. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama ("Narodne novine", broj 158/03 i 141/06) kojim je propisano da godišnji program rada i razvoja luke županijskog značaja donosi, na prijedlog ravnatelja, upravno vijeće lučke uprave, a uz suglasnost županijskog poglavarstva i prethodnog mišljenja Ministarstva mora, turizma, prometa i razvitka, članak 18. Statuta Lučke uprave koji definira da upravno vijeće donosi godišnji program rada i razvoja luka i članci 59. i 77. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 9/06 - drugi pročišćeni tekst i 14/06).

II OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM ZAKLJUČKOM

Ovim Zaključkom Poglavarstvo Istarske županije daje suglasnost Lučkoj upravi Umag-Novigrad na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu.

III TEKST PRIJEDLOGA ZAKLJUČKA S OBRAZLOŽENJEM

Sukladno članku 54. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama Upravno vijeće lučke uprave Umag - Novigrad donijelo je na svojoj sjednici održanoj 08. prosinca 2006. godine Godišnji program rada i razvoja luke koji obuhvaća i Financijski plan luke,

Godišnji program rada i razvoja luka sadrži:

- izjavu Predsjednika Upravnog vijeća i ravnatelja lučke uprave da je plan zasnovan na važećim zakonskim propisima, te se izražava spremnost da se realizira Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan;
- prikaz aktualnog stanja lučke uprave gdje se opisuju povoljne mogućnosti i problemi lučke uprave;
- pregled ciljeva koji se planiraju postići u 2007. godini;
- operativne aktivnosti i planove po predviđenim konkretnim zadacima
- Financijski plan Lučke uprave Umag-Novigrad za 2007. godinu

Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvitka dalo je pozitivno mišljenje na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu Lučke uprave Umag – Novigrad.

Temeljem navedenog predlaže se Poglavarstvu Istarske županije davanje suglasnosti Lučkoj upravi Umag-Novigrad na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu.

Tekst Prijedloga Zaključka i predmetni planovi i mišljenje dostavljeni su u privitku.

Na temelju članka 54. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama i članka 16. Statuta Lučke uprave Umag-Novigrad Upravno vijeće Lučke uprave Umag-Novigrad na sjednici održanoj 8. prosinca 2006. godine donijelo je slijedeći

GODIŠNJI PROGRAM RADA I RAZVOJA LUKE NA PODRUČJU LUČKE UPRAVE UMAG-NOVIGRAD ZA 2007. GODINU

1. IZJAVA PREDSEDNIKA UPRAVNOG VIJEĆA I RAVNATELJA LUČKE UPRAVE UMAG-NOVIGRAD

Izjavljujemo da je Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan zasnovan na važećim zakonskim propisima.

Izražavamo spremnost Lučke uprave da realizira Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan.

Predsjednik Upravnog vijeća

Viktor Sabadin

Ravnatelj

Sergio Stojnić

2. PRIKAZ AKTUALNOG STANJA	
POVOLJNE MOGUĆNOSTI	PROBLEMI
Mogućnosti daljnjeg razvoja putničkog prometa u lukama Umag i Novigrad, posebno na polju povezivanja RH i Italije. U Novigradu i Savudriji postoji potražnja za stalnim i tranzitnim vezovima. U svim ostalim lučicama postoji potreba za daljnjom izgradnjom infrastrukture. Problematika ribarske infrastrukture u Umagu i Novigradu.	Neispunjenje ugovornih obveza koncesionara Tvornica cementa Umag. Potrebno je urediti odnose s koncesionarom na način da se promjeni ugovorni odnos sklapanjem jednog ugovora o koncesiji koji će sadržavati izgradnju i gospodarsko korištenje trajektnog pristaništa u Umagu. Nedostatak prihvatne infrastrukture za putnike: čekaonice i sanitarije. Potrebe ribara za infrastrukturom su sve veće.
Poboljšavanjem uvjeta boravka plovila u tranzitu u svim lukama moguće je povećati promet i poboljšati boravak nautičara	Pomanjkanje prostornih planova koji bi pratili potrebu «tržišta». Nedostatak infrastrukture u svim lukama.
Daljnji razvoj lučkih djelatnosti u lukama lokalnog značaja (manjim lukama i lučicama)	Potrebno je kvalitetnije urediti sveukupne odnose u manjim lukama u kojima se odvija određena sezonska djelatnost. Vođenje tehničkih i administrativnih poslova (računi- praćenje naplate, zapisnici, evidencije korištenja lučkih kapaciteta i sl)

3. CILJEVI KOJI SE PLANIRAJU POSTIĆI U 2007. GODINI	
CILJ	MJERILO POSTIGNUĆA
A Luka Umag	Poboljšati boravak putnika i nautičara u tranzitu. Omogućiti bolju operativnost ribarskim brodovima. Na području Tvornica cementa Umag urediti odnose sukladno prostorno-planskoj dokumentaciji.
B Luka Novigrad	Poboljšati boravak putnika i nautičara u tranzitu. Omogućiti bolje uvjete iskrcaja i priveza ribarskim brodovima. Dovořiti pripreme za izgradnju gata u Porporeli. Sačiniti program razvoja pristaništa Antenal
C Luka Savudrija	Urediti vezove za nautičare, i poboljšanje uvjeta korištenja luke.
D Luka Zambratija	Nastavak uređenja lučkog područja
E Luka Lovrečica	Pripremiti plansku dokumentaciju za razvoj luke.
F Luka Karigador	Poboljšanje uvjeta korištenja lučkog područja.
G Luka Dajla	Priprema dokumentacije za izgradnju lučice.

4. OPERATIVNE AKTIVNOSTI I PLANOVI				
Cilj	Zadatak	OPIS AKTIVNOSTI		Rok za izvršenje
A UMAG	A.1. Izgradnja novog/ribarskog gata	A.1.1.	Zatvoriti financijsku konstrukciju	Lipanj
		A.1.2.	JPP za izvođenje radova	
	A.2. Sanacija operativne obale	A.2.1.	Nastavak sanacije sukladno projektu	Rujan-Prosinac
	A.4. Izmjene lučkog područja kod benzinske postaje INE	A.4.2.	Predati zahtjev Povjerenstvu za granice IŽ	Svibanj
		A.4.3.	Sklopiti Anex ugovora o koncesiji	Prosinac
	A.5. Izrada elaborata o dubinama i naslagama mulja	A.5.	Pokrenuti postupak JN	Kolovoz
	A.6. Dobava i postavljanje signalizacije u lučkom području	A.6.	Naručiti izradu i postavljanje dodatne signalizacije	Lipanj
	A.7. Nabava sredstava po Planu sigurnosne zaštite	A.7.1.	Nabava sredstava po Planu sigurnosne zaštite	LKipanj
A.8. Dopuna školjere na lukobranu	A.8.1.	Nabaviti blokove i organizirati ugradnju	Prosinac	

B NOVIGRAD	B.1. Odmuljivanje Mandrača	B.1.1.	Ishodovati dozvolu za deponiranje sedimenta	Travanj
		B.1.2.	Zatražiti suglasnost Lučke kapetanije za izvođenje	Travanj
		B.1.3.	Provesti postupak javne nabave	Travanj
		B.1.4.	Izvršiti refuliranje	a)Svibanj b)Prosinač
	B.2. Refuliranje bazena Antenal	B.2.1.	Ishodovanje dozvole za deponiranje mulja	Svibanj
		B.2.2.	JPP za izvođenje radova	Srpanj
	B.3. Uređenje vezova u Mandraču	B.3.1.	Izrada elaborata	Svibanj
		B.3.2.	Dobava materijala	Sud
		B.3.3.	Postavljanje vezova	Sud
	B.4. Izgradnja sanitarnog čvora u Luci	B.4.1.	Naručiti izvedbeni projekt	Svibanj
		B.4.2.	JN za izvođenje radova	a)Lipanj b)Prosinač
	B.5. Dobava i postavljanje signalizacije u lučkom području	B.5.1.	Naručiti idejno rješenje	Travanj
	B.6. Izrada Glavnog projekta lučice Porporela	B.6.1.	Izraditi maritimni elaborat (ili mišljenje) prije izrade projekta	Svibanj
	B.7. Izrada elaborata o dubinama i naslagama mulja	B.7.1.	Pokrenuti postupak JN	Kolovoz
B.8. Sanacija obalnog zida u Mandraču	B.8.1.	Nastaviti sanaciju po projektu	Siječanj- Travanj	
B.9. Dopuna školjere na lukobranu	B.10.1.	Nabaviti blokove i organizirati ugradnju	Prosinač	

C Savudrija	C.1. Dobava i postavljanje plutača za sidrenje plovila u tranzitu	C.1.1.	Nabaviti i postaviti plutače	Lipanj
	C.2. Izrada idejnog projekta rasvjete i opskrbe el. en. u luci	C.2.1.	Naručiti projekt	Rujan

D Zambratija	D.1. Dobava postojeće dokumentacije	D.1.1.	Predati zahtjev Ispostavi državnog ureda u Bujama	Ožujak
E Lovrečica	E.1. Izrada studije valorizacije lučkog područja	E.1.	Pokrenuti postupak izrade Studije	Listopad
	E.2. Uređenje vezova za plovila u tranzitu.	E.2.1.	Izraditi projekt	
		E.2.2.	Postaviti privezni sistem	Lipanj
F Karigador	F.1. Izrada priključaka na el.en instalacije i javne rasvjete u luci	E.1.1.	Pokrenuti postupak JN nakon dogovora s Općinom Brtonigla	Listopad
G Dajla	G.1. Izrada projektne dokumentacije - Idejni projekt.	G.1.1.	Naručiti katastarski elaborat	
		G.1.2.	Pokrenuti postupak JN za izradu idejnog projekta	Lipanj

Klasa:342-01/06-01/56
Urbroj:2163/1-14-04-06-3
Umag, 8. prosinac 2006. godine



LUČKA UPRAVA UMAG - NOVIGRAD
AUTORITA' PORTUALE UMAGO - CITTANOVA

FINANCIJSKI PLAN
LUČKE UPRAVE UMAG-NOVIGRAD
ZA 2007. GODINU

Klasa:342-01/06-01/58
Urbroj:2163/1-14-04-06-1
Umag, 8. prosinac 2006. godine

I. PRIHODI :

Planirano

1. Prihodi proračuna	4.450.000
1.1. Državni proračun	2.000.000
1.2. Županijski proračun	150.000
1.3. Grad Novigrad	300.000
1.3.1. Grad Umag	2.000.000
1.3.2. Grad/Općina _____	0
2. Prihodi od lučkih pristojbi:	2.491.000
2.1. Luka Umag - ukrcaj iskrcaj putnika	220.000
2.2. Luka Umag - dnevni vez	130.000
2.3. Luka Umag - mjesečni vez	100.000
2.4. Luka Umag - godišnji vez	50.000
2.5. Luka Novigrad - ukrcaj iskrcaj putnika	143.000
2.6. Luka Novigrad - dnevni vez	160.000
2.7. Luka Novigrad - mjesečni vez	100.000
2.8. Luka Novigrad - godišnji vez	75.000
2.9. Pristanište Antenal	1.450.000
2.10. Luka Savudrija - dnevni vez	15.000
2.11. Luka Savudrija - godišnji vez	30.000
2.12. Luka Zambratija	8.000
2.13. Luka Lovrečica	10.000
2.14. Luka Karigador	0
2.15. Luka Dajla	0
3. Prihodi od koncesija	226.200
3.1. INA - servis Umag, obala	80.000
3.2. OMV servis Novigrad, obala	25.000
3.3. Gino Yacht service Novigrad - izvlačilište i servis	20.500
3.4. Punta international d.o.o. Umag, gat Kristal	15.000
3.5. ŠRD Umag	1.200
3.7. Transadriatic - Umag, pom. agent	16.000
3.9. Antenal d.o.o.	60.000
3.9. Novag - Novigrad, pom. Agent	1.500
3.10. Lado ugost. Objekt	1.500
3.11. Oštriga otpremni centar	2.000
3.12. Deba d.o.o.	3.500
4. Sredstva iz kredita	
4.1. Kredit poslovne banke	
4.2. Prijenos neutrošenog kredita iz prethodne godine	

5. Prihodi od kamata	0
6. Prihodi od podizanja dokumentacije	0
7. Preneseni višak iz prethodne godine	600.000
8. Ostali prihodi	1.000
8.1. Ovrhe (vez iz prethodnih godina)	30.000
8.1. _____	0
U K U P N O P R I H O D I :	7.798.200

II. I Z D A C I :

1. IZDACI OSNOVNOG POSLOVANJA

Brutto plaće i naknade plaća (4 stalno zaposlena)	295.000
Doprinosi na brutto plaće	200.000
Ostali rashodi za zaposlene	25.000
Naknade za prijevoz na posao, za rad na terenu	15.000
Službena putovanja	10.000
Brutto naknade predsjednika i članova upravnog vijeća	40.000
Troškovi za rad po ugovoru i ugovoru o djelu - brutto	30.000
Zakupnine i najamnine	7.000
Uredski materijal i materijal za održavanje i čišćenje	11.000
Uredska oprema i namještaj	5.000
Radna odjeća	5.000
Sitni inventar i auto gume	
Telefon i pošta	30.000
Usluge tekućeg održavanja	0
Usluge promidžbe	0
Utrošak struje	20.000
Utrošak vode	20.000
Komunalne usluge	5.000
Zdravstvene usluge	0
Odvjetničke usluge	35.000
Usluge knjigovodstvenog servisa	20.000
Usluge zaštitara	0
Ostale intelektualne i osobne usluge	10.000
Računalne usluge	3.000

Grafičke usluge i usluge tiska	5.000
Ostale usluge	5.000
Naknada za uporabu radijske frekvencije	1.000
Premije osiguranja djelatnika	1.000
Premije osiguranja imovine	23.000
Stručno usavršavanje zaposlenika	
Stručna literatura i glasila	2.000
Reprezentacija	20.000
Sponzorstva	2.500
Članarine, članstva	0
Bankarske usluge i platni promet	0
Kamate i tečajne razlike	0
Otplata kamata i kredita banke	0
Prijevozna sredstva u cestovnom prometu	0
Prijevozna sredstva u pomorskom prometu	0

UKUPNO IZDACI OSNOVNOG POSLOVANJA:	845.500
---	----------------

2. ODRŽAVANJE

2.1. TEKUĆE ODRŽAVANJE

Plovput održavanje lučkih svjetala	73.000
Zakup plutače UM	15.000

UKUPNO TEKUĆE ODRŽAVANJE:	88.000
----------------------------------	---------------

2.2. INVESTICIJSKO ODRŽAVANJE

2.2.1. LUČKA PODGRADNJA

Oglasi i natječaji	0
Troškovnici etapne sanacije operativne obale	15.000
Sanacija operativne obale Novigrad-Portoporela	600.000
Sanacija operativne obale Umag	250.000

Postavljanje vezova - plutača	54.700
Refuliranje/odmuljivanje Novigrad	600.000
Produbljenje ulaznog kanala u Mandrač	350.000

2.2.2.LUČKA NADGRADNJA

Oglasi i natječaji	15.000
Projektna dokumentacija (idejna rješenja, projekti, studije i	150.000

UKUPNO INVESTICIJSKO ODRŽAVANJE:	2.034.700
---	------------------

UKUPNO ODRŽAVANJE	2.122.700
--------------------------	------------------

3. INVESTICIJE

Oglasi i natječaji	10.000
Projektna dokumentacija (idejna rješenja, projekti, studije i	100.000
Gradnja "ribarskog gata" UM	4.500.000
Uređenje vezova Novigrad-Mandrač	100.000
Sanitarni čvor Novigrad	80.000
Oznake	20.000
	0

UKUPNO INVESTICIJE	4.810.000
---------------------------	------------------

4.TROŠKOVI SIGURNOSNE ZAŠTITE LUČKOG PODRUČJA

Sukladno Planu sigurnosne zaštite	20.000
	0

UKUPNO TROŠKOVI SIGURNOSNE ZAŠTITE:	20.000
--	---------------

UKUPNO IZDACI:	7.798.200
-----------------------	------------------



REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo mora, turizma,
prometa i razvitka
10000 Zagreb, Prisavlje 14
Tel : 01 61 69 111 ; Fax : 01 61 95 956

Klasa: 342-01/06-02/82
Ur. broj: 530-04-07-2
Zagreb, 22. siječnja 2007.

Ministar mora, turizma, prometa i razvitka, sukladno članku 46. stavak 3. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama (NN br. 158/03) daje:

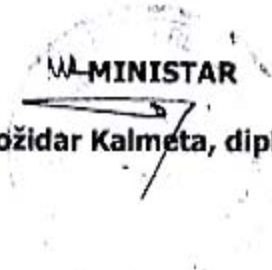
MIŠLJENJE

Daje se pozitivno mišljenje na Godišnji program rada i razvoja luke i Financijski plan za 2007. godinu Lučke uprave Umag Novigrad.

OBRAZLOŽENJE

Temeljem članka 46. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama godišnji program rada i razvoja luke županijskog značaja donosi, na prijedlog ravnatelja, upravno vijeće lučke uprave, a uz suglasnost županijskog poglavarstva i prethodnog mišljenja Ministarstva mora, turizma, prometa i razvitka.

Kako je Godišnji program rada i razvoja i Financijski plan Lučke uprave Umag Novigrad za 2007. godinu izrađen sukladno članku 46. i 61. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama, daje se ovo mišljenje.


MINISTAR
Božidar Kalmeta, dipl. ing.

Na znanje:
Lučka uprava Umag Novigrad
Županijsko poglavarstvo Istarske županije